



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra

Bilera-zenbakia: 2013ICGO0001

Eguna: 2013-01-18

Ordua: 12:00 – 12:20

Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- | | |
|--------------------------------|---------|
| - Andoni Gartzia Arruabarrena | Bildu |
| - Maite Olatziregi Esparza | Bildu |
| - Agin Rezola Laburu | Bildu |
| - Zorione Etkezarraga Ortuondo | EAJ/PNV |

Bertaratu ez direnak

-

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

2012ko abenduaren 28ko aktaren onarpena	1	Aprobación del acta de 28 de diciembre de 2012
Kontratazio espedientearen onarpena – Atez ateko ekipamenduaren hornidura (edukiontziak) <ul style="list-style-type: none">- Oinarri teknikoen onarpena- Oinarri administratib. onarpena- Gastuaren onarpena- Lizitazio deialdiaren onarpena	2	Aprobación del expediente de contratación – Suministro de equipamiento para el PaP (cubos) <ul style="list-style-type: none">- Aprobación pliegos técnicos- Aprobación pliegos administrativos- Aprobación gasto- Aprobación convocatoria de licitación
Kontratazio espedientearen onarpena – Atez ateko ekipamenduaren hornidura (poltsak) <ul style="list-style-type: none">- Oinarri teknikoen onarpena- Oinarri administratib. onarpena- Gastuaren onarpena- Lizitazio deialdiaren onarpena	3	Aprobación del expediente de contratación – Suministro de equipamiento para el PaP (bolsas) <ul style="list-style-type: none">- Aprobación pliegos técnicos- Aprobación pliegos administrativos- Aprobación gasto- Aprobación convocatoria de licitación
Galdera eta eskariak	4	Información, ruegos y preguntas



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

Esan-eginak eta erabakiak

1. 2012ko abenduaren 28ko aktaren onarpena

Akta onartu da EHBilduko zinegotzien aldeko botoekin eta Zorione Etxezarraga zinegotziaren abstentzioarekin

1. Aprobación del acta de 28 de diciembre de 2012

El Acta es aprobada con el voto favorable de los concejales de EHBildu y abstención de la abstención de la concejal Zorione Etxezarraga.

2. Kontratazio espedientearen onarpena – Atez ateko ekipamenduaren hornidura (edukiontziak)

Atez ateko ekipamendua hornitzeko lehiaketarekin hasteko prestatutako kontratazio-espedientea aurkeztu du alkateak (edukiontziak).

Dokumentazioa aztertu ondoren, Zorione Etxezarraga zinegotziak adierazi du gaia ez dela batzordean aztertu eta, horrenbestez, ezin izan dutela aurkeztutako dokumentuen gaineko zehaztasunik egin, eta hori horrela, aurka bozkatuko duela.

Bozkatu ondoren, Bilduren aldeko 3 boto eta EAJ/PNVren aurkako botoa dituela, honako hau erabaki du Tokiko Gobernu Batzarrak:

- Oinarri teknikoak onartzea
- Administrazio-oinarriak onartzea
- Gastua onartzea
- Licitazio-deialdia onartzea

2. Aprobación del expediente de contratación – Suministro de equipamiento para el PaP (cubos)

El Alcalde presenta el expediente de contratación que se ha preparado a los efectos de proceder al concurso para el suministro de equipamiento para el PaP (cubos).

Tras análisis de la documentación, la concejal Zorione Etxezarraga manifiesta que este tema no ha pasado por comisión y por tanto no han tenido posibilidad de realizar matizaciones a los documentos aportados, por lo que va a votar en contra.

Sometido a votación, con 3 votos a favor de Bildu, y voto en contra de EAJ/PNV, la Junta de gobierno local aprueba:

- Aprobación pliegos técnicos
- Aprobación pliegos administrativos
- Aprobación gasto
- Aprobación convocatoria de licitación

3. Kontratazio espedientearen onarpena – Atez ateko ekipamenduaren hornidura (edukiontziak)

Atez ateko ekipamendua hornitzeko

3. Aprobación del expediente de contratación – Suministro de equipamiento para el PaP (bolsas)

El Alcalde presenta el expediente de contratación que se ha preparado a los



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

lehiaketarekin hasteko prestatutako kontratazio-espeditzea aurkeztu du alkateak (poltsak).

efectos de proceder al concurso para el suministro de equipamiento para el PaP (bolsas).

Dokumentazioa aztertu ondoren, Zorione Etxezarraga zinegotziak adierazi du gaia ez dela batzordean aztertu eta, horrenbestez, ezin izan dutela aurkeztutako dokumentuen gaineko zehaztasunik egin, eta hori horrela, aurka bozkatuko duela.

Tras análisis de la documentación, la concejal Zorione Etxezarraga manifiesta que este tema no ha pasado por comisión y por tanto no han tenido posibilidad de realizar matizaciones a los documentos aportados, por lo que va a votar en contra.

Bozkatu ondoren, Bilduren aldeko 3 boto eta EAJ/PNVren aurkako botoa dituela, honako hau erabaki du Tokiko Gobernu Batzarrak:

Sometido a votación, con 3 votos a favor de Bildu, y voto en contra de EAJ/PNV, la Junta de gobierno local aprueba:

- Oinarri teknikoak onartzea
- Administrazio-oinarriak onartzea
- Gastua onartzea
- Litzitazio-deialdia onartzea

- Aprobación pliegos técnicos
- Aprobación pliegos administrativos
- Aprobación gasto
- Aprobación convocatoria de licitación

4. Informazio, galdera-erreguak

4. Información, ruegos y preguntas

Ez da bakar bat ere egin.

No se formulan.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2013ko urtarrilaren 18an

Xabin Olaizola Lasa
Idazkaria